

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali u l-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp previst fil-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra

(2013/331/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 207 u 209, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/196/KE tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") ġie ffirmat fid-29 ta' Awwissu 2009 u beda jiġi provvizorjament applikat mill-14 ta' Mejju 2012.
- (2) L-Artikolu 64 tal-Ftehim jistabbilixxi Kumitat tal-FSE, li huwa responsabbli mill-amministrazzjoni tal-Ftehim u mit-twettiq ta' kwalunkwe kompit u msemmi fih.
- (3) L-Artikolu 64 tal-Ftehim jipprevedi li l-Kumitat tal-FSE jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.
- (4) Il-Kumitat tal-FSE huwa meġhjun fit-twettiq ta' dmirijietu mill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 41 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim, u mill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 52 tal-Ftehim.

- (5) Huwa opportun li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata fisem l-Unjoni rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali u l-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata fisem l-Unjoni rigward l-adozzjoni ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE prevista fil-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra, dwar ir-Regoli ta' Proċedura tiegħu, dwar ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali u dwar ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandhom ikunu bbażati fuq l-abbozz tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Tibdil minuri fl-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat tal-FSE jista' jiġi miftiehem mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 111, 24.4.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 111, 24.4.2012, p. 2.

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2013 TAL-KUMITAT TAL-FSE

ta'

stabbilit mill-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra rigward l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-FSE, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali u l-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp

IL-KUMITAT TAL-FSE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), iffirmit fi Grand Baie fid-29 ta' Awwissu 2009 u applikat provvizorjament mill-14 ta' Mejju 2012, u b'mod partikolari l-Artikolu 64 tiegħu,

1. Ir-Regoli ta' Proċedura tal-kumitati li ġejjin huma b'dan stabbiliti kif stipulat fl-Annessi:

Anness I - il-Kumitat tal-FSE;

Anness II - il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali;

Anness III - il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp.

Billi:

2. Dawk ir-Regoli ta' Proċedura huma minghajr preġudizzju għal kwalunkwe regola speċjali prevista fil-Ftehim jew li tista' tiġi deċiża mill-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 2

- (1) Il-Ftehim jipprovdi li l-Kumitat tal-FSE jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu,
- (2) Il-Kumitat tal-FSE għandu jkun megħjun fit-tweqqif ta' dmirijietu mill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 41 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim, u mill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp, li huwa stabbilit skont l-Artikolu 52 tal-Ftehim,

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fi

Magħmul fi (post), fi (data).

ANNEX I

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT TAL-FSE

stabbilit mill-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom japplikaw għall-proċedimenti ta' kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 2

Kompożizzjoni u President

1. Il-Kumitat tal-FSE huwa magħmul, fuq naha minn rappreżentanti tal-Istati Firmatarji mill-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar ("Stati tal-ESA Firmatarji") ⁽¹⁾ u fuq in-naha l-oħra minn rappreżentanti tal-Parti tal-UE, flivell Ministerjali jew flivell uffiċjali għoli.
2. Ir-referenza għall-"Partijiet" f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura hija skont id-definizzjoni prevista fl-Artikolu 61 tal-Ftehim.
3. Il-Kumitat tal-FSE fil-livell ministerjali għandu jkun kopresedut minn rappreżentant tal- Istati tal-ESA Firmatarji u minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea ("UE"). Il-Kumitat tal-FSE fil-livell uffiċjali għoli għandu jkun kopresedut mir-rappreżentanti tal-Istati tal-ESA Firmatarji, normalment flivell uffiċjali għoli u minn uffiċjali għolja tal-Kummissjoni Ewropea, fisem il-Parti tal-UE. L-Istati tal-ESA firmatarji jassumu l-Prezidenza fuq bażi annwali b'rotazzjoni.

Artikolu 3

Osservaturi

1. Rappreżentanti tas-Suq Komuni għall-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar (Common Market for Eastern and Southern Africa - COMESA) u rappreżentanti tal-Kummissjoni tal-Oċean Indjan (Indian Ocean Commission - IOC) għandhom jiġu mistiedna jippartecipaw fil-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE bħala osservaturi.
2. Is-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE għandu jinnotifika lir-rappreżentanti tal-COMESA u tal-IOC bi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat tal-FSE sabiex ikunu jistgħu jippartecipaw bħala osservaturi.
3. Il-Partijiet jistgħu jiddeċiedu kollettivament li jistiednu osservaturi addizzjonali fuq bażi *ad hoc*. Dawn l-osservaturi jistgħu jiehdu sehem fil-laqgħa, fuq stedina ta' Kopresident u bl-approvazzjoni tal-Kumitat tal-FSE.
4. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddetermina li kwalunkwe parti mil-laqgħat li jinvolvu kwistjonijiet sensittivi jistgħu jkunu magħluqa għall-osservaturi.

Artikolu 4

Laqgħat

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jiltaqa' darba fis-sena jew meta ċ-ċirkostanzi jkunu jehtieġu dan, jekk il-Partijiet jaqblu li jagħmlu hekk. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE jistgħu jsiru permezz ta' konferenza bil-vidjow jew ta' telekonferenza. F'dan il-każ kull Parti għorri l-ispiża rispettiva tagħha assoċjata mat-twettiq ta' laqgħa b'dawn il-mezzi, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor.
2. Kull sessjoni tal-Kumitat tal-FSE għandha ssir f'data u post li dwarhom ikun hemm qbil miż-żewġ Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE għandhom jissejju mis-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 5

Delegazzjonijiet

Qabel kull laqgħa, il-Kopresidenti tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikun infurmati dwar kif bihsiebhom ikunu komposti d-delegazzjonijiet tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Parti tal-UE.

Artikolu 6

Segretarjat

1. L-uffiċjali tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Kummissjoni Ewropea għandhom jaġixxu fuq bażi alternata għal perjodi ta' tnax-il xahar bħala Segretarju tal-Kumitat tal-FSE. L-Istat tal-ESA Firmatarju jista' jkun assistit mis-Segretarjat tal-COMESA.

⁽¹⁾ Il-Madagaskar, il-Mawrizju, is-Seychelles u ż-Żimbabwe.

2. Minkejja l-paragrafu 1, l-ewwel perijodu għandu jibda fid-data tal-ewwel laqgħa tal-Kumitat tal-FSE u jintemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' wara. Is-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE għandu l-ewwel ikun f'idejn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea. L-Istati tal-ESA Firmatarji jassumu s-Segretarjat fuq bażi ta' rotazzjoni.

Artikolu 7

Dokumenti

Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE jkunu bbażati fuq dokumenti bil-miktub ta' appoġġ, dawn id-dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati bħala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE mis-Segretarju mill-anqas 14-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

Artikolu 8

Korrispondenza

1. Kull korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lis-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE.
2. Is-Segretarju għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat tal-FSE tingħata lill-Kopresidenti tal-Kumitat u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemija fl-Artikolu 7.
3. Il-korrispondenza mill-Kopresidenti tal-Kumitat tal-FSE għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarju u għandha tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemija fl-Artikolu 7.

Artikolu 9

Aġenda għal-laqgħat

1. Għandha titfassal aġenda annotata provviżorja għal kull laqgħa mis-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. Din għandha tintbagħat mis-Segretarju tal-Kumitat tal-FSE lill-Partijiet sa mhux iktar tard minn tliet ijiem qabel il-bidu tal-laqgħa.
2. L-aġenda annotata provviżorja għandha tinkludi l-punti, li sa mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidu tal-laqgħa, is-Segretarju jkun irċieva talba biex jiġu inkluzi fl-aġenda, għalkemm dawn il-punti ma għandhomx jitnizzlu fl-aġenda provviżorja sakemm id-dokumenti rilevanti ta' appoġġ ma jkunux waslu għand is-Segretarju sa mhux aktar tard mid-data li fiha tintbagħat l-aġenda provviżorja.
3. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-Kumitat tal-FSE fil-bidu ta' kull laqgħa. Punt appartati dawk li jidhru fl-aġenda provviżorja jista' jitleqgħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-Kopresidenti tal-Kumitat tal-FSE, bi ftehim mal-Partijiet, jistgħu jistiednu esperti biex jattendu l-laqgħat tiegħu biex jipprovdu informazzjoni fuq suġġetti speċifiċi.
5. Bi ftehim mal-Partijiet, is-Segretarju jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1 sabiex jitleqgħu l-htigijiet ta' każ partikolari.

Artikolu 10

Minuti

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa għandu jinkiteb mis-Segretarju, mill-iktar fis possibbli, normalment fi żmien xahar wara l-laqgħa.
2. Il-minuti għandhom, bħala regola ġenerali, jagħtu fil-qosor kull punt fl-aġenda u fejn applikabbli jispeċifikaw:
 - (a) id-dokumenti kollha sottomessi lill-Kumitat tal-FSE,
 - (b) kwalunkwe dikjarazzjoni li membru tal-Kumitat tal-FSE jkun talab li tiddaħhal,
 - (c) id-deċiżjonijiet meħuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet miftiehma u l-konkluzjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
3. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-partiċipanti tal-Kumitat tal-FSE u lista ta' kwalunkwe osservatur tal-laqgħa.
4. L-approvazzjoni tal-minuti għandha tiġi kkonfermata bil-miktub fi żmien xahrejn mid-data tal-laqgħa mill-Istati tal-ESA Firmatarji u mill-Parti tal-UE. Ladarba approvati, il-minuti għandhom jiġu ffirmati mis-Segretarju. Kull Stat tal-ESA Firmatarju u l-Parti tal-UE għandhom jirċievu kopja oriġinali ta' dawn id-dokumenti awtentiċi.

Artikolu 11

Deċiżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet b'konsens.

2. Il-Kumitat tal-FSE jista' jiddeċiedi li jissottometti kwalunkwe kwistjoni ġenerali ta' interess għall-AKP u l-UE li tirriżulta mill-Ftehim lill-Kunsill tal-Ministri AKP-UE kif definit fl-Artikolu 15 tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-Membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naha waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naħa l-oħra (il-Ftehim ta' Cotonou).
3. Fil-perijodu ta' bejn il-laqgħat, il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet bil-proċedura bil-miktub jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir dan. Proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet.
4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament u jkunu segwiti b'numru tas-serje, id-data tal-adozzjoni tagħhom u deskrizzjoni tas-sugġett tagħhom. Kull deċiżjoni għandha tipprevedi d-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat tal-FSE għandhom jiġi awtentikati minn rappreżentant tal-Istati tal-ESA u minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea fisem il-Parti tal-UE.
6. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Partijiet bħala dokumenti tal-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 12

Pubblicità

1. Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor, il-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE ma għandhomx ikunu pubbliċi.
2. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet jew ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-FSE fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

Artikolu 13

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tal-Kumitat tal-FSE għandhom ikunu l-lingwi uffiċjali komuni għall-Partijiet, l-Ingliż u l-Franciż.
2. Il-Kumitat tal-FSE għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet u jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu dwar id-dokumentazzjoni u l-proposti mhejjja safejn possibbli biż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet huma pprovduti fiż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 14

Spejjeż

1. Kull Parti għandha thallas l-ispejjeż li tagħmel b'riżultat tal-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat tal-FSE, kemm fir-rigward tal-impjegati, l-ivvjaġġar u n-nefqa tas-sussistenza kif ukoll fir-rigward tan-nefqa tal-posta u t-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa.
3. In-nefqa marbuta mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u mat-traduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa. In-nefqa assoċjata mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni u t-traduzzjoni tad-dokumenti fil-lingwi u mil-lingwi uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea għandha tithallas mill-Parti tal-UE.

Artikolu 15

Emendar tar-Regoli ta' Proċedura

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati f'konformità mal-paragrafu 1 tal-Artikolu 11 hawnhekk.

ANNEX II

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT DWAR IL-KOOPERAZZJONI DOGANALI

stabbilit mill-Ftehim Interim li jstabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom japplikaw għall-proċedimenti ta' kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.

Artikolu 2

Rwol tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali

Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali huwa stabbilit skont l-Artikolu 41 tal-Protokoll 1 għall-Ftehim. Huwa għandu jittrata wkoll il-kwistjonijiet kollha ddelegati lilu mill-Kumitat tal-FSE.

Artikolu 3

Kompożizzjoni u President

1. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali huwa kompost, fuq naha, minn rappreżentanti ta' Stati Firmatarji mill-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar "Stati tal-ESA Firmatarji" ⁽¹⁾ u, fuq in-naha l-oħra minn rappreżentanti tal-Parti tal-UE.
2. Ir-referenza għall-"Partijiet" f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura hija skont id-definizzjoni prevista fl-Artikolu 61 tal-Ftehim.
3. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jkun kopresedut minn rappreżentant tal-Istati tal-ESA Firmatarji u minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea, fisem il-Parti tal-UE. L-Istati tal-ESA Firmatarji jassumu l-presidenza fuq bażi annwali b'rotazzjoni.

Artikolu 4

Osservaturi

1. Rappreżentanti tas-Suq Komuni għall-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar (COMESA) u rappreżentanti tal-Kummissjoni tal-Oċean Indjan (IOC) għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-laqgħat tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali bħala osservaturi.
2. Is-Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jinnotifika lir-rappreżentanti tal-COMESA u tal-IOC bi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali sabiex ikunu jistgħu jipparteċipaw bħala osservaturi.
3. Il-Partijiet jistgħu jiddeċiedu kollettivament li jistiednu osservaturi addizzjonali fuq bażi *ad hoc*. Dawn l-osservaturi jistgħu jiehdu sehem fil-laqgħa, fuq stedina ta' wieħed mill-Kopresidenti u bl-approvazzjoni tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.
4. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jista' jiddetermina li kwalunkwe parti mil-laqgħat li jinvolvu kwistjonijiet sensitivi jistgħu jkunu magħluqa għall-osservaturi.

Artikolu 5

Laqgħat

1. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-Ftehim, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jiltaqa' fuq talba ta' kwalunkwe Parti. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jistgħu jsiru permezz ta' konferenza bil-vidjow jew ta' telekonferenza. F'dan il-każ kull Parti għorri l-ispiża rispettiva tagħha assoċjata mat-twettiq ta' laqgħa b'dawn il-mezzi, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor.
2. Kull sezzjoni tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandha ssir f'data u post li dwarhom ikun hemm qbil miż-żewġ Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandhom jissejhu mis-Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.

⁽¹⁾ Il-Madagaskar, il-Mawrizju, is-Seychelles u ż-Żimbabwe.

*Artikolu 6***Delegazzjonijiet**

Qabel kull laqgħa, il-Kopresidenti tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandhom ikunu infurmati dwar kif bi hsiebhom ikunu komposti d-delegazzjonijiet tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Parti tal-UE.

*Artikolu 7***Segretarjat**

L-uffiċjali tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Kummissjoni Ewropea għandhom jaġixxu fuq bażi alternata għal perjodi ta' tnax-il xahar bħala Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali. L-Istat tal-ESA Firmatarju jista' jkun assistit mis-Segretarjat tal-COMESA. Dawk il-perjodi għandhom jikkoincidu mal-perijodu meta s-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE ikun f'idejn l-Istati tal-ESA Firmatarji u l-Kummissjoni Ewropearispettivament. L-Istati tal-ESA Firmatarji jassumu s-Segretarjat fuq bażi ta' rotazzjoni.

*Artikolu 8***Dokumenti**

Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jkunu bbażati fuq dokumenti bil-miktub ta' appoġġ, dawn id-dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati bħala dokumenti tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali mis-Segretarju mill-anqas 14-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

*Artikolu 9***Korrispondenza**

1. Il-korrispondenza kollha indirizzata lill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandha tintbagħat għand is-Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.
2. Is-Segretarju għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali tingħata lill-Kopresidenti tal-Kumitat u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 8.
3. Il-korrispondenza mill-Kopresidenti tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarju u għandha tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 8.

*Artikolu 10***Aġenda għal-laqgħat**

1. Għandha titfassal aġenda annotata provviżorja għal kull laqgħa mis-Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. Din għandha tintbagħat mis-Segretarju tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali lill-Partijiet sa mhux iktar tard minn tliet ġimgħat qabel il-bidu tal-laqgħa.
2. L-aġenda annotata provviżorja għandha tinkludi l-punti, li sa mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidu tal-laqgħa, is-Segretarju jkun irċieva talba biex jiġu inkluzi fl-aġenda, għalkemm dawn il-punti ma għandhomx jitnizzlu fl-aġenda provviżorja sakemm id-dokumenti rilevanti ta' appoġġ ma jkunux waslu għand is-Segretarju sa mhux aktar tard mid-data li fiha tintbagħat l-aġenda provviżorja.
3. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali fil-bidu ta' kull laqgħa. Punt appartati dawk li jidhru fl-aġenda provviżorja jista' jitqieghed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-Kopresidenti tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali, bi ftehim mal-Partijiet, jistgħu jistiednu esperti sabiex jattendu l-laqgħat tiegħu biex jipprovdu informazzjoni fuq suġġetti speċifiċi.
5. Bi ftehim mal-Partijiet, is-Segretarju jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu l-htigijiet ta' każ partikolari.

*Artikolu 11***Minuti**

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa għandu jinkiteb mis-Segretarju, mill-iktar fis possibbli, normalment fi żmien xahar wara l-laqgħa.
2. Il-minuti għandhom, bħala regola ġenerali, jaġhtu fil-qosor kull punt fl-aġenda u fejn applikabbli jispeċifikaw:
 - (a) id-dokumenti kollha sottomessi lill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali,

- (b) kwalunkwe dikjarazzjoni li xi membru tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jkun talab li tiddaħhal,
- (c) id-deċiżjonijiet mehuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet miftiehma u l-konklużjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
3. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-partecipanti fil-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali u lista ta' kwalunkwe osservatur tal-laqgħa.
4. L-approvazzjoni tal-minuti għandha tiġi kkonfermata bil-miktub fi żmien xahrejn mid-data tal-laqgħa mill-Istati tal-ESA Firmatarji u mill-Parti tal-UE. Ladarba approvati, il-minuti għandhom jiġu ffirmati mis-Segretarju. Kull Stat tal-ESA Firmatarju u l-Parti tal-UE għandhom jirċievu kopja oriġinali ta' dawn id-dokumenti awtentiċi.

Artikolu 12

Deċiżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet

1. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet b'kunsens.
2. Fil-perjodu ta' bejn il-laqgħat, il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jista' jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir hekk. Proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet.
3. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandhom ikollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament u jkunu segwiti b'numru tas-serje, id-data tal-adozzjoni tagħhom u deskrizzjoni tas-suġġett tagħhom. Kull deċiżjoni għandha tipprevedi d-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandhom jiġu awtentikati minn rappreżentant tal-Istati tal-ESA Firmatarji u minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea f'isem il-Parti tal-UE.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Partijiet u lill-Kumitat tal-FSE bħala dokumenti tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali.

Artikolu 13

Pubblicità

1. Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor, il-laqgħat tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali ma għandhomx ikunu pubbliċi.
2. Kull Parti tista' tiddeċiedi dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

Artikolu 14

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandhom ikunu l-lingwi uffiċjali komuni għall-Partijiet, l-Ingliż u l-Franċiż.
2. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet u jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu dwar id-dokumentazzjoni u l-proposti mhejjija safejn possibbli biż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet huma pprovduti fiż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 15

Spejjeż

1. Kull Parti għandha thallas l-ispejjeż li gġarrab bħala riżultat tal-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjaġġar u n-nefqa tas-sussistenza kif ukoll fir-rigward tan-nefqa tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa.
3. In-nefqa marbuta mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u mat-traduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa. In-nefqa assoċjata mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni u t-traduzzjoni tad-dokumenti fil-lingwi u mil-lingwi uffiċjali ohra tal-Unjoni Ewropea għandha tithallas mill-Parti tal-UE.

*Artikolu 16***Rappurtar**

Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali għandu jirrapporta għand il-Kumitat tal-FSE.

*Artikolu 17***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati mill-Kumitat tal-FSE. Il-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali jista' jressaq rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat tal-FSE fejn jipproponi bidliet fir-Regoli ta' Proċedura.

ANNEX III

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT KONĠUNT TAL-IŻVILUPP

stabbilit mill-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naha u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naha l-oħra

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura japplikaw għall-proċedimenti ta' kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp.

Artikolu 2

Rwol tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp

Il-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp huwa stabbilit bhala sottokumitat tal-Kumitat tal-FSE. F'konformità mal-Artikolu 52 tal-Ftehim, huwa għandu jiddiskuti kwistjonijiet tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp marbuta mal-implimentazzjoni ta' dak il-Ftehim.

Artikolu 3

Kompożizzjoni u President

1. Il-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp huwa kompost, minn naha, minn rappreżentanti ta' Stati Firmatarji mill-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar "Stati tal-ESA Firmatarji" ⁽¹⁾ u, fuq in-naha l-oħra minn rappreżentanti tal-Parti tal-UE.
2. Ir-referenza għall-"Partijiet" f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura hija skont id-definizzjoni prevista fl-Artikolu 61 tal-Ftehim.
3. Il-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandu jkun kopresedut minn rappreżentant tal-Istati tal-ESA Firmatarji u minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea, f'isem il-Parti tal-UE. L-Istati tal-ESA Firmatarji jassumu l-presidenza fuq bażi annwali b'rotazzjoni.

Artikolu 4

Osservaturi

1. Rappreżentanti tas-Suq Komuni għall-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar (COMESA) u rappreżentanti tal-Kummissjoni tal-Oċean Indjan (IOC) għandhom jiġu mistiedna jippartecipaw fil-laqgħat tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp bhala osservaturi.
2. Is-Segretarju tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandu jinnotifika lir-rappreżentanti tal-COMESA u tal-IOC bi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp sabiex ikunu jistgħu jippartecipaw bhala osservaturi.
3. Il-Partijiet jistgħu jiddeciedu kollettivament li jistiednu osservaturi addizzjonali fuq bażi *ad hoc*. Dawn l-osservaturi jistgħu jiehdu sehem fil-laqgħa, fuq stedina ta' Kopresident u bl-approvazzjoni tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp.
4. Il-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp jista' jiddetermina li kwalunkwe parti mil-laqgħat li jinvolvu kwistjonijiet sensitivi jistgħu jkunu magħluqa għall-osservaturi.

Artikolu 5

Laqgħat

1. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-Ftehim, il-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandu jiltaqa' fuq talba ta' kwalunkwe Parti. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp jistgħu jsiru permezz ta' konferenza bil-vidjow jew ta' telekonferenza. F'dan il-każ kull Parti għorri l-ispiża rispettiva tagħha assoċjata mat-twettiq ta' laqgħa b'dawn il-mezzi, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor.
2. Kull laqgħa tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandha ssir fid-data u l-post miftiehem miż-żewġ Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandhom jitlaqqgħu mis-Segretarju tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp.

Artikolu 6

Delegazzjonijiet

Qabel kull laqgħa, il-Kopresidenti tal-Kumitat Konġunt tal-Iżvilupp għandhom ikunu infurmati dwar kif bihsiebhom ikunu komposti d-delegazzjonijiet tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Parti tal-UE.

⁽¹⁾ Il-Madagaskar, il-Mawrizju, is-Seychelles u ż-Żimbabwe.

*Artikolu 7***Segretarjat**

L-uffiċjali tal-Istati tal-ESA Firmatarji u tal-Kummissjoni Ewropea għandhom jaġixxu fuq bażi alternata għal perjodi ta' tnax-il xahar bħala Segretarju tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp. L-Istati tal-ESA Firmatarji jistgħu jkunu assistiti mis-Segretarjat tal-COMESA. Dawk il-perjodi għandhom jikkoincidu mal-perjodu meta s-Segretarjat tal-Kumitat tal-FSE ikun f'idejn l-Istati tal-ESA Firmatarji u l-Kummissjoni Ewropea rispettivament. L-Istati tal-ESA Firmatarji jassumu s-Segretarjat fuq bażi ta' rotazzjoni.

*Artikolu 8***Dokumenti**

Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp ikunu bbażati fuq dokumenti bil-miktub ta' appoġġ, dawn id-dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati bħala dokumenti tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp mis-Segretarju mill-anqas 14-il jum qabel il-bidu tal-laqgħa.

*Artikolu 9***Korrispondenza**

1. Il-korrispondenza kollha indirizzata lill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandha tintbagħat lis-Segretarju tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp.
2. Is-Segretarju għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp tingħata lill-Kopresidenti tal-Kumitat u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 8.
3. Il-korrispondenza mill-Kopresidenti tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarju u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 8.

*Artikolu 10***Aġenda għal-laqgħat**

1. Għandha titfassal aġenda provviżorja għal kull laqgħa mis-Segretarju tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp abbażi tal-proposti li jsiru mill-Partijiet. Din għandha tintbagħat mis-Segretarju tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp lill-Partijiet sa mhux iktar tard minn tliet ġimgħat qabel il-bidu tal-laqgħa.
2. L-aġenda provviżorja għandha tinkludi l-punti, li sa mhux aktar tard minn xahar qabel il-bidu tal-laqgħa, is-Segretarju jkun irċieva talba biex jiġu inkluzi fl-aġenda, għalkemm dawn il-punti ma għandhomx jitnizzlu fl-aġenda provviżorja sakemm id-dokumenti rilevanti ta' appoġġ ma jkunux waslu għand is-Segretarju sa mhux aktar tard mid-data li fiha tintbagħat l-aġenda provviżorja.
3. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp fil-bidu ta' kull laqgħa. Punt appartati dawk li jidhru fl-aġenda provviżorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-Kopresidenti tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp, bi ftehim mal-Partijiet, jistgħu jistiednu esperti biex jattendu l-laqgħat tiegħu biex jipprovdnu informazzjoni fuq suġġetti speċifiċi.
5. Bi ftehim mal-Partijiet, is-Segretarju jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu l-htigijiet ta' każ partikolari.

*Artikolu 11***Minuti**

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa għandu jinkiteb mis-Segretarju, mill-iktar fis possibbli, normalment fi żmien xahar wara l-laqgħa.
2. Il-minuti għandhom, bħala regola ġenerali, jagħtu fil-qosor kull punt fl-aġenda u fejn applikabbli jispeċifikaw:
 - (a) id-dokumenti kollha sottomessi lill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp,
 - (b) kwalunkwe dikjarazzjoni li membru tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp ikun talab li tiddaħhal,
 - (c) id-deċizzjonijiet meħuda, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula, id-dikjarazzjonijiet miftiehma u l-konkluzjonijiet adottati dwar punti speċifiċi.
3. Il-minuti għandhom jinkludu wkoll lista tal-partecipanti tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp u lista ta' kwalunkwe osservatur tal-laqgħa.
4. L-approvazzjoni tal-minuti għandha tiġi kkonfermata bil-miktub fi żmien xahrejn mid-data tal-laqgħa mill-Istati tal-ESA Firmatarji u mill-Parti tal-UE. Ladarba approvati, il-minuti għandhom jiġu ffirmati mis-Segretarju. Kull Stat tal-ESA Firmatarju u l-Parti tal-UE għandhom jirċievu kopja oriġinali ta' dawn id-dokumenti awtentiċi.

*Artikolu 12***Rakkomandazzjonijiet**

1. Il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandu jadotta rakkomandazzjonijiet b'konsens.
2. Fil-perijodu ta' bejn il-laqgħat, il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp jista' jadotta rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir dan. Proċedura bil-miktub għandha tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet.
3. Rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandhom ikunu intitolati "Rakkomandazzjoni" u segwiti b'numru tas-serje, id-data tal-adozzjoni tagħhom u deskrizzjoni tas-suġġett tagħhom.
4. Ir-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandhom jiġu awtentikati minn rappreżentant tal-Istati tal-ESA Firmatarji u minn rappreżentant tal-Kummissjoni Ewropea fisem il-Parti tal-UE.
5. Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Partijiet bħala dokumenti tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp u għandhom jiġu sottomessi lill-Kumitat tal-FSE għal konsiderazzjoni.

*Artikolu 13***Pubblicità**

Sakemm ma jkunx deċiż mod ieħor, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp ma għandhomx ikunu pubbliċi.

*Artikolu 14***Lingwi**

1. Il-lingwi ta' hidma tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandhom ikunu l-lingwi uffiċjali komuni għall-Partijiet, l-Ingliż u l-Franċiż.
2. Il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu dwar id-dokumentazzjoni u l-proposti mhejjija safejn possibbli biż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1. Ir-rakkomandazzjonijiet huma pprovduti fiż-żewġ lingwi msemmija fil-paragrafu 1.

*Artikolu 15***Spejjeż**

1. Kull Parti għandha tkopri kwalunkwe spiża li tagħmel bħala riżultat tal-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjagġar u l-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-ispejjeż ta' posta u telekomunikazzjoni.
2. In-nefqa marbuta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa.
3. In-nefqa marbuta mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni fil-laqgħat u mat-traduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qiegħda tospita l-laqgħa. In-nefqa assoċjata mal-forniment tas-servizzi tal-interpretazzjoni u t-traduzzjoni tad-dokumenti fil-lingwi u mil-lingwi uffiċjali ohra tal-Unjoni Ewropea għandha tithallas mill-Parti tal-UE.

*Artikolu 16***Rappurtar**

Il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp għandu jirrapporta għand il-Kumitat tal-FSE.

*Artikolu 17***Emendar tar-Regoli ta' Proċedura**

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jistgħu jiġu emendati mill-Kumitat tal-FSE. Il-Kumitat Kongunt tal-Iżvilupp jista' jressaq rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat tal-FSE fejn jipproponi bidliet fir-Regoli ta' Proċedura.